

# LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DEGU  
" PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS "

8<sup>e</sup> ANNADO : LIMOGES

MARS-AVRIL 1947

CENT SOS LOU LIMERO  
(tous tous dous meis)

Abounamen :  
PER AN ..... 30 fr.

Directi, Redaci, Administraoi :  
LIMOGEI, 21, ruo d'Aisso, tel. 58-48  
Cheque post. : Rivet 757-93 Limoges



Photo Jovà

*Qu'ei dins no vieillo galefiero qu'un tai lous meillours galelous*

## Veiqui lo pâto dau galelou dau Carnovar...

|                             |                    |                                |                   |
|-----------------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------|
| AVIS AUS ABOUNAS .....      | Lo Redaci.         | LOU PAI BOUNDOU .....          | Batisto.          |
| LOUS LIBREIS LEMOUZIS ..... | X...               | LOU PITI MIGNARD .....         | Jan de Liran.     |
| EN BANTURLANT .....         | Banturlo.          | NO DROLO DE COUMESSI .....     | Beletou.          |
| LE LOUP GAROU .....         | (Vieillo chansou). | CHAZ LOU RELOUGEUR .....       | Lou Gato Bos.     |
| L'ARSENIC DAU SAPEUR .....  | Jau dau Mas.       | LO GRANO DE MELOU .....        | Barbo Flurido.    |
| ROSSIGNOLET DES BOIS .....  | (Vieillo chansou). | LOU COIN DAUS LECHADIERS ..... | Mai Cati.         |
| LAS SANSUJAS .....          | Lou Toubi.         | ENTRE N'AUTREIS .....          | Lingo de Chabiard |

**VÊTEMENTS**  
**- TISSUS -**

5, Rue Jean-Jaurès

# FOUCRIÉ

LIMOGES

12, Rue Jules-Guesde

Dins quello meijou v'autreis sirez coumo chaz vous.

Pour vente et achat d'IMMEUBLES et PROPRIETES  
s'adresser à

**Pierre Pradeaux**  
2, RUE DE BRETTE - LIMOGES

O vous troubero ce que vous cherchá et vous faro  
toujours fá de bous affas.

## Avis aus abounas

En queú limero dau Carnovar coumenço lo serie  
daus 6 limeros dau GALETOU prévus per l'annado  
1947. Tous lous abounomens partiran de queu limero.  
Quis que s'abounoran dins lou cours de l'annada reçau-  
bran lous limeros deja paregus.

Qu'ei bien entendu que v'autreis ne sei mas abou-  
nas per 6 limeros et que si, coumo nous li counten,  
nous pouden fá paraître lou « Galetou » pus suven,  
v'autreis devrez renouvelâ vôte abounomen à parti dau  
7<sup>e</sup> limero. Nous vous prevendran en tem vougu.

Nous prejen lous noumbrous lectours que voudrian  
un « Galetou » per mei de prenei passinço. Co vendro  
be, mas per lou momen, lou papier manquo.

Per vôte abounomen écrivez sei retard à :

Etienne Rivet, 21, rue François-Perrin, Limoges.  
Compte chèques postaux 757-93 Limoges.

Mettez vôte adresse bien coumpleto et bien lisiblo.  
Lou prix ei toujours de 30 fr.

N'oblidez pas d'indicâ si vous era deja abouna l'an  
passa, o be si vous sei n'abouna nuveu.

Lou mechant tem s'apraimo. Faut pensá a chatá de  
bouno chaussuro per l'hiver.

Un boun counsei : nas vous en chaz LAPEYRE

**A LA BOTTE D'OR**  
RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous lous genreis et toujours de lo mar-  
chandio solide et éléganto, et ce que ne gáto re, aux  
meilleurs prix. Qu'ei se qu'un pelo no bouno meijou.

## LOUS LIBREIS LEMOUZIS

Nous soun hurcus de dire a notreis lectours que  
lous dous libreis de Jean Rebier, qu'is attendian depei  
lounten, venen de paraître :

**RIMES D'ANTAN**

poésies limousines (en français)

**LOU TOUPI SABOUROUS**

niorlas lemouzinas (en patouéi)

Dins *Lou Toupi Sabourous* v'autreis troubarez las  
meilleurs niorlas de Jean Rebier.

Dins *Rimes d'Antan* l'autour parlo, a quis que ne  
coumprenen pas bien lou patouéi, de lo bouno vito  
lemouzino dau viei tem.

Per recebre franco qui dcus libreis envouyâ un  
mandat de 100 francs à E. Rivet, 21, rue F.-Perrin,  
compte chèques postaux 757-93 Limoges.

\*\*\*

Nous recommandons à nos lecteurs

**SAINT MARTIAL**

**DE LIMOGES, Résistant**

le remarquable ouvrage de notre ami Henri LELONG-  
qui vient de paraître aux Editions Rivet et C<sup>o</sup>.  
Toute l'histoire de Limoges pendant la guerre  
et l'occupation.

Per vel no bouno recoito faut senpá de bounas granás,  
et per vel de bounas granás ne faut pas s'adressá a n'im-  
porto qui.

le meilleur adresse :

Merci

**farines d'Elite Clause**

Dépôt :

**RUAUD & DUCHÉ**

2, Rue Haute-Vienne, 2 -- LIMOGES

— Téléphone 30.91 —

Baillas lour vôte pratico et vous n'en sirez counten. Las  
granás germoran bien et vous baillaran de bravas flours et  
d'aus legumeis raças.

**POUR ACHAT ET VENTE**

de voitures, véhicules

et matériel industriel

adressez-vous au

**V. M. I. L.**

Pierre FAURE

35, Rue Pétilnaud-Beaupeyrat

**LIMOGES**

- Téléphone 51-49 -

# EN BANTURLANT

Lo veillo dau Carnovar, coumo passavo au found dau Gras, iô rencountrei lou pal Batisto, de las Japias, que mountavo, plo dec'eda, lo ruo Torto, autromen dit lo ruo daus bouchers. Ô poutavo un panier brenou qu'avio l'air bien garni.

Nous fugueren countens de nous veire, et nous rentren per trincâ dins no pito auberjo qu'is pelen un « bar » (dins lou tem n'aurian dit un « bouchou »). Is nous servi-gueren n'espeço de cafeto ent'un met no pastillo de sucro-lino, que qu'ei risible de iô veire fâ. Co davalo au found de lo lasso, co tourno mountâ et co s'eipant coumo no fusado. Lou mounde sount trop adrets, mas is an beâ fâ, co ne vaû pas lo vieillo peiro de sucre.

« Vous n'as re per iô rousâ ? dissei-io.

— « Siei plo, disset lo Madamo, et lo nous poutret dous veitichous de rhum, que n'erien pas pus gros qu'un dedaû de bargeiro. Li avio segur pas de que nous sadoulâ. Pertant vous repoude que nous n'en counegueren lou prix.

— « Qu'ei vountable de veire ce qu'un veû au jour d'ahuei, disset lou pal Batisto. Quant un ve a lo villo, foudrio vei dins so faûsso-pôcho lou portefeuille de Rothschild ! Taû que vous me vesez, iô vene de chatâ lou buli dau Carnovar. Lou bouci n'ei pas bien gros, pertant ô me coûtô ce que coûtavo no bouno vacho avant quelas saloparias de guerras, qu'an tout deitracâ !

Ei tabe, ujan, notre Carnovar siro un pau magre. Nous nous countenteran de queû buli et d'un gente piti lapin que notre nôro pougno, deipei un mei, et que notre fenno doubaro a la moutardo. Per dessert n'auran un patî de prunas, et lou tour siro juga.

Dins lou tem co se passavo pas entâu. L'en mandî un minjâvo, coumo nous faran ujan, lo soupo de buli, et un n'obidavo pas de versâ dins l'ecuelfo chaudo, un verre de queu boun vi dau Perigord que sent lo trufo et que fal toumbâ lo rabanello. Co se pelo fâ chabrô. Qu'ei beleu quangu'un que se pelo Chabrô que iô o eimagina. Co n'ei pas no hêtio, ô so ce qu'ei boun !

L'ensei, qu'erio lou grand marendou. Li avio dau civet, dau vol au vent, dau rôti, et surtout daus patis de toutes, la manieras, de prunas, de poumas, de counfituras, sei countâ las flognardas et lous gâteus de riz. Un ple four, mais quaucas ves dous ! Un n'en fasio talomen que lo per-vest duravo jusqu'anto au jour daus Rampans. Lou diable se leche lou cû, vous repoude que n'avian de que fâ marchâ notras bargadouéiras !

Quand ribavo lou momen dau dessert, moun pal me disio de nâ queri notreis dous vieis vezis, lou pal Pierrillou et lou pal Jan. Is venian d'abord, vous poudez me creure. Et nous minjovan lous patis en bevant lou vi viei. Apres co, qu'ero lou tour de las chansous. Chacun poussavo lo souo, en coumençan per lous pus anciens.

Lou pal Pierrillou disio quello dau granadier :

Tu m'as dit en partant  
Que j'étais bill' en païsan,  
I'a bien du changement ;  
Car maintenant ne voila retapé  
Com'un vrai granadier !

Quand ô avio chaba, qu'ero au pal Jan, que disio :

Quitter Vénus c'est bien dommage  
Mais sans Bacchus peut-on vivre heureux ?  
Ma foi, tant que nous sommes à notre age

(o disio : en outrage !)

Tl faut les aimer tous les deux !

Lo tanti Mimi, qu'ero vieillo fillo, disio lo chansou de lo delaissado :

Galant si j'avais su  
Avoir mon temps perdu  
Je serais mariée.  
Avec un autre amant  
J'aurais mon cœur content !

Après lo tanti Mimi, qu'ero lou lountoun Lionissou :

Parlons d'aimer et non de mariage,  
Boire et chanter, jamais se marier,  
Quand on est marié on fait triste ménage,  
Le soir et le matin on a bien du chagrin.

Lo pito pauchô que gardavo lous moutous n'en disio uno en patouei :

Ente voulez-vous qu'ane  
Oro que qu'ei tant tard ?  
Lo luno ei coueijado  
Las verris pas troubé !

Après co, tout lou mounde ensemble, nous chantovan lo Margui. Co n'en fumavo !

Quand lo Margui vai au mouli,  
Tout en filant so counello de bri,  
Mountado sur soun ane Martin  
Revenen, trin trin...

No boun'annado, lio plo lountem, n'avian un piti valetou, d'uno quinzeno d'ans, que ne vouguet pas chantâ. Lou paubre drolle ero talomen tundi qu'ô n'en gemavo, et so sieito ero denquero pleno de besugno ! Tout d'un cop ô se viret dau bia's de mo mal :

« Maitresso, disset-eu, ne pode pus n'en cougnâ. Viras-io me de coûtâ, io minjoral demo !

— « Mechanto teito, disset mo mal, tu sauras que lou jour de las cendreis se minjo pas de viando ei meijou !

— « O, maitresso, faguet lou piti, vous factez pas ! Si co vous fal degreu que minje lo viando dins lo meijou, io n'irai lo minjâ dins lou coudert ! »

O iô disset si bounomen que tout lou... de rire, et mo mal faguet comme lous...

\*\*

Mas las gurias de lo pendulo virovan et lo pito damo dau bar nous visavo d'un air que voulio dire : « Foutez-me lou camp o he fasez poutâ n'autro tournado ! ».

Lou pal Batisto me disset : « Quei prou platussa, moun paubre Banturlo, Las Japias ne sount pas darei meijou et ne voudrio pas me mettre a lo net ».

Mas, avant de nous quittâ, li faguei proumettre de me fâ passâ, per lou « Galetou », lou brave tour qu'arribet au pal Boundou, lo veillo dau Carnovar, et aussi lo maniero de douba lou lapin a lo moutardo.

« Qu'ei entendu, disset-eu, io farai coupîâ a notre piti Mili qu'ô si bouno mo per ecrire, et lou fotour io vous poutoro. »

Ai reçaubu lo pajo d'ecrituro de lo M'li, et v'autreis verrez, en lo legi, que ne perdei pas moun tem lo veillo dau Carnovar.

BANTURLO.

# LE LOUP GAROU

(Berceuse)

I

Il est tard, ma mère est partie,  
Voici l'heure où je dois le voir ;  
Dans le bosquet de la prairie  
Il va venir chanter ce soir.  
Mais ma petite sœur m'appelle.  
Elle ne veut pas s'endormir.  
Dormez, dormez, Mademoiselle.  
Ou le loup-garou va venir.

II

Le loup-garou, mon petit ange.  
Suit tout le monde pas à pas ;  
Il court la nuit et puis il mange  
Les enfants qui ne dorment pas.  
Son œil luit comme une étincelle,  
On ne peut le voir sans frémir.  
Dormez, dormez, Mademoiselle.  
Ou le loup-garou va venir

III

Ah ! je l'ai vu, dit la petite,  
Je l'ai bien vu ce loup garou.  
Il n'est pas comme vous le dites.  
Et ses grands yeux noirs sont bien doux.  
Quand il chantait la pastourelle  
Vous le regardiez sans frémir.  
Je dors, je dors, Mademoiselle.  
Votre loup-garou peut venir !

## L'arsenic dau Sapeur

Quant ero droullau io counaissio un de quis pintreis sur porcelaino qu'is pelovan daus Chambrelans. O demouravo dins lou Verdurier et io n'avo suven lou veire traillaillá. Qu'ero un fi oubrei que n'avo mas un piti défaut : ó aimavo lo bouteillo. Is l'avian batisa lou Sapeur, permour qu'ó avio tant de barbo qu'un ne vesio mas sous oueis et soun bout de nâ. Quant ó bevio, et co li arribavo suven, sas moustachas beviau avant se, mas co n'ero pas dau vi perdu, ó n'oblidavo jamais de las suçá.

O avio, per soun malhur, prei no tenno trop jóno, la Rosalie, qu'ero tant gento coum'ó ero verre. Fiero de corps, mignardo et risento, l'ero pus suven à lo picouréio qu'à lo meijou. Lous garsous lo seguian de l'ei, lo courio lous bals coumo no jóno fillo et lou dinâ n'ero pas toujours preite à l'houro.

Lou paubre Sapeur se counsolavo en caressan lo bouteillo, tant que lous vezis fasian jingá so femmo. Mas un jour de Cendreis que lo Rosalie s'avio déguisa per nâ au Pount-Nio veire nejà lou Carnovar, lo moutardo li moun-tet au nâ. O se carcelet ce qu'ó pourio fá per se venjá el, coum'ó n'ero pas beitto, ó aguet dabord trouba :

« Sapeur, set-eu, tu vas eissei bien magnado ! ». Et lo Sapeur, coum'ó n'ero pas beitto, ó aguet dabord trouba : « Au secours ! Venez vite, moun home ei mort ! ». Las vesinas vengueren, et quant las vigueren l'etiqueto « Arsenic », las courgueren vite cherchiá lou medeci, que faguet tot riba.

metier d'eissei countróla per se laissá heure. Quant las pintas fugueren begudas, lou Sapeur se sentiguet pus courajous, mas coumo sas chambas eran un paú móllass, ó se sicliet davant lou fe per attendre lo Rosalie.

Quant lo ribet, touto deichapiado, las jótas roujas et lous oueis coumo las brasas de l'enfer, avant de se mettre en coussino, lo se decarcasset per fá toubâ lous confettis que lous marcaras avian cougna entre sous tetous, mais beleu pus bas. Lou Sapeur lo visavo fá sei re dire. Tout d'un cop ó se levat en tranbâlan, sertiguet de so pocho no grando fiolo qu'avio n'etiqueto roujo ente qu'ero écrit « Arsenic », et ó disset d'uno vou que semblavo veni de l'autre mounde :

« Rosalie, me fahas pas de soupo n'en ai pus metier. tounno trouba tous galants. Tu sei vevo ! ». Et ó aviat l'arsenic de lo fiolo, que teno, per mo fe, beleu rouquillo.

Lo Rosalie se mettet de credá : « Que fas tu Sapeur, que fas-tu ? ». Lo courguet sur se, li rachat lo fiolo d'entre las mas. Lo fiolo ero voueido et lou Sapeur toubet sur lou plancha. Lo paubro femmo credet à las vesinas : « Au secours ! Venez vite, moun home ei mort ! ». Las vesinas vengueren, et quant las vigueren l'etiqueto « Arsenic », las courgueren vite cherchiá lou medeci, que faguet tot riba.

O viset l'home, viset lo fiolo voueido, lo sentiguet, lo mettet dins so pocho et ó disset : « Co siro be re per queto ve, mas ne foudrio pas qu'ó fagnesso entâ tous lous jours, co li coutorio char ; co n'ei pas de lo poueïsou per lous malhurous qu'ó o begu ! »

Queu bougre de Sapeur s'avio empoueïsoua en d'uno rouquillo d'Anissetto !

JAN DAU MAS.

LIBRAIRIE - PAPETERIE  
- Fournitures générales pour Ecoles -

**M. DESVIGNE**

6, Rue Jean-Jaurès, 6 - LIMOGES  
(Angle Passage Mermoz) Téléphone 58-70

Un bon conseil : Si vous ne vesez pas bien cliar per legi lou « Galetou », faut vite nâ chaz

**GAUTHIER-LAVIGNE**

13, rue Saint-Martial - LIMOGES - Tél. 51-63  
vous li trouborez de las lunetas que vous faran pareitre pus bravás notrás niorlas

Lous joneis maridas qu'an dau goût van tous chatâ leur meuble à

◆ **LE BEAUBOIS** ◆

8, PLACE DENIS-DUSSOUBS - LIMOGES

Et is ans plo rasou. Dins queu grand magasin un trobo tout ce qu'un vô courto meuble solide, elegant et a d'un prix rasounable.

Nas li fá un tour, vous n'en sirez countens !

## Rossignolet des bois

Rossignolet des bois  
Rossignolet sauvage  
Apprends-moi ton langage  
Apprends-moi à chanter ;  
Apprends-moi la manière  
Comment il faut aimer.

— Comment il faut aimer ?  
Je m'en vais te le dire :  
C'est d'aller voir les filles,  
Les embrasser souvent  
En leur disant : « La belle.  
Je serai ton amant ».

Dans ton joli jardin  
Y a de tant belles pommes.  
Si tu voulais permettre  
Que j'y mette la main,  
Je cueillerais les pommes  
Qui sont dans ton jardin.

— Non, je ne permets pas  
Que l'on touche à mes pommes.  
Va me chercher la lune,  
Le soleil à la main,  
Tu cueilleras les pommes  
Qui sont dans mon jardin.

— Pour y mettre la main  
C'est pas facile à faire.  
La lune elle est trop haute  
Le soleil est trop loin.  
La chose est impossible —  
La belle le savait bien.

## LAS SANSUJAS

Lo mai Janillo, no pito fenno d'uno cinquanteno d'ans,  
courto et roundo et plo reveillado, ei paucho chaz lou  
viei curé de Sen Matali, et n'en trouboria pas de pus fi-  
delo dins toutes las parofias d'alentour, mas n'en trou-  
boria beteu de pus finas.

L'autre mandi lo disset à soun maitre : « Ahuei, is  
baillen lo racé de café. Co fai no couo davant chaz l'epi-  
cier que jamais pus n'ai vu de si lounjo ! »

Lou curé lo repreneuet : « Ne faut pas dire entau.  
Qu'ei be trop vorre ».

— « Et coumo faut co dire ? Lo fenno dau mairo  
qu'o segu las pensis, et memo l'estitutrice qu'ei tant  
instruido, m'an be dit : « Venez-vous fà lo couo, Janillo ? »

— « Laisso-las dire et parlo coumo deù parlà no bou-  
no chretienno. Faut dire lo sulto, qu'ei pus couvenable. »

La paubro fillo disset que l'avio coumprei, et co se  
viguet be quant, dous jours après, soun maitre toumbet  
malaude et que fouguet nà queri lou medeci. Moussur  
Ribo-tard ribet d'abord. Apres avei tûta, vira et devira  
lou curé, ô disset :

— « Vous vas li mettre per coumença un sinapisme  
Rigollot.

— « Un « si ne pisse » et per que fà ? disset lo Ja-  
nillo. Lou paubre homme urino be prou, soun toupi ei  
ple tous lous mandis.

— « Laisas-me parla, faguet lou medeci et ecoutas  
bien. A lo suito vous poserez de las sansujas.

— « De las sansujas a lo suito ? Eh be qu'ei lo cha-  
bassé queto ve ! Et que veulez-vous que las li trouban a  
lo suito, las paubras bétias ? Si qu'ero apres me las pour-  
rian suçà, per mour qu'ai de lo mijo entre lous os ; mas  
notre Moussur lou Curé, qu'ei tant se coumo no bargo,  
ne pourriô segur pas baillâ tetâ a d'uno quito piose. O  
brutorio sei pudî, lou paubre home !

— « Ei co vous que sei medeci o be me ? disset Ribo-  
tard. Faisez ce que vous dise.

— « Iô farai, mas ai bien pô que co ne reussiro pas ! »

Et lo io faguet. Mas quant lou medeci tournet lo il  
disset d'abord :

— « Moussur Ribo-tard, ai fa ce que vous m'avias  
coumanda, mas qu'ei me qu'avio rasou. Per lou « si ne  
pisse » n'en dise re. Co n'o fa ni be ni mau, lou toupi ei  
ple tous lous mandis apres coum-avant, mas per las san-  
sujas qu'ei n'autre affâ. Qu'ei de las pitas beitias enve-  
sadas que n'aimen mas lous bous boucis. Quant lour ai  
vougu fà sinâ lo suito las n'en re vougu sabeî. Las frun-  
cissian lou nâ, secoudian lo teito et s'envierlovant entre  
mous deis. O fougû li la'ssâ fâ. Ai vougu las etachas apres  
lous dous suitous, mas qu'ei eita lo... rifanfaro ;  
n'ai pas pougu n'en venî a bout ! »

— « Que me chantas-vous qu... d. Par-  
las coumo tout lou mounde, veûs coumpredrai. Qu'ei  
aco, quello suito et quis suitous ? »

— « Ai be lou noum au bout de mo lingo, faguet lo  
paubro Janillo, mas lou vous dirai pas, Moussur lou Curé  
me fachorio ! O m'o defendu de dire de gros mouts ! »

LOU TOUBI

**LIBRAIRIE PALISSON**

Fondée en 1866

**Edmond DESVILLES, Successeur**

5, place Fournier, 5 .. Limoges

LOUS BOUNS LIBREIS — LOU BOUN PAPIER

Tél. 27-52

# Lou paî Boundou

« Tout pareil, disset lou paî Boundou, faut be que l'ane a lo villo chatâ notre Carnovar. »

— « Eh, ente voueis tu nâ, li réboundet so fenno, lo mal Peirouni. Tu trafias lo chambo et tu te plagnet toujours de tas doulours. Nous faran be Carnovar sei viando de bouchorio. Lous bouchers sont trop charens. Iô tuoral lo poulo trijassado qu'ei putôt preito per couâ que per pouael. »

Mas lou paî Boundou disset qu'ô n'aviô jamais fa Carnovar sei buli que d'ailours ô ne sentio pus sous roumatis.

Et lou veiqui parti. Se que marchavo tout plan-plan, dins las charreiras, trottavo sur lo routo coum'un pardrigeau.

Riba en villo, ô val dins Bouchorio, viso las viandas, marchando de çai de lai, et, apres vei tourna et vira, ô chato ce qui li fai plasei, un ple bissac de besugno.

Coum'ô tournavo parti, o rencountret, au Pei-dau-Rei, lou paî Toinillou qu'ei un pau cousin dau biais de se fenno. Is fugueren trop countens de se rencoutrâ.

— « N'io be cinq ans que t'aviô pas vu, disset Toinillou.

— « Nou, n'io mas treis ans depei per lo Sen-Loup, disset Boundou. »

Et is se metteren de carculâ, sei poudei s'entendre. Mas is tombèren d'accord per nâ beure pinto et cassâ lo croûto.

\*\*\*

Lou paî Boundou payet pinto, lou paî Toinillou n'en payet n'altro. Apres co, is n'en fugueren pourtâ douas de mals, et hardi piti ! Lou paî Boundou ne pensavo pus à sous roumatis.

Sur lou cop de las quatre houras is se quitteren, et veiqui lou paî Boundou parti en soum bissac. Mas las pintas lou charjovan mais que lou buli. Ô n'en bufavo ! De las ves ô se plantavo. Lou bissac lou tiravo en arrei et lou fusio reculé. D'autras ves lo ronto n'cro pas prou larjo. Li avio beleur vingt ans qu'ô n'erio pas eita si sadoû !

Co chabet coumo co devio chabâ. Ô tombet dins lou foussa et s'endermiguet. Per soum malhur vengueren a passâ lous drôteis de chaz Chanissou, qu'avian na empruntâ lo grande m... lo Sarsifino, per fâ lous boudins.

... et, lou paî Boundou que te soum plumet.

— « Si nous lou déguisovan en marcara ? disset l'aina. »

Et lous dous pitis cheitis se metteren de freta lo figuro dau viei en lo sujo qu'is premian apres lou cû de lo marmite. En re de tem Boudoun fuguet negre coum'un maouro.

\*\*\*

Lo Peirouni que coumençavo de rimâ, per mour que qu'ero bru et que co brimassavo, avio luma lo lampo et lo trempavo lo soupo quand Boundou delbriguet lo porto. « Veiqui lou Carnovar ! » disset-eu en posant soum bissac.

Ô ne cresio pas si be dire. Quant lo Peirouni viguet que lo figuro negro coumo lou crô dau cifer, lo se sauvet dins lou couder, en credan : « Yé mon Di, hé moun Di, nous soum tous perdus, qu'ei lou diable que ribo ! »

Lou paî Boundou, que li coumprenio re, se disset : « Notre fenno ô perdu lo boulo ! ». Et ô courguet darrei elle. En courant ô tombet, lo teito lo primiero dins lou granouïller daus canards. Tout quen bru reveillet lous porcs que rundian, las poulas que Jaquetovan, lo bourico

que-bramavo, lo chabro que benlavo, lou che que japavo. Auriâ dit lo chasso voulante !

Co faguet no revouluel dins lou village. Lous countrevent et las portas se deibrian, et lous vezis riberen en de las lanternas. Is trouberen lo Peirouni, que s'eijfiavo toujours, agrumido entre la rôdas d'un loubareau, et Boundou qu'eissujavo so figuro gauliouse en lo mancho de se blouso.

Is cregueren que qu'ero quauque mechant marcara qu'aviô effeûni lous paubreis vieis, et lous galuraus qu'aviant negresi lou paî Boundou ne s'en vanteren pas. S'en faguet no riseio dins tout lou pays.

Mas depei quel'annado, lou paî Boundou n'ô pus tourna a lo villo tout sou. « Elle est toujours derrière ! » coumo dit lo chansou.

BATISTO.

# LOU PITI MIGNARD

Moussur Francillon et so jôno damo que fan de l'ecrituras dins lous bureus à Limogeis, avian na, diomen passa, se ravitaillâ à Viroviala, chaz lours cousins Panchicou.

Quant is reberen, lo Panchicoumo ero agrumido au mitan de lo cousino, en trin d'ebouliâ, parlant per respect, lo bocado daus porcs.

— « Eh bounjour, cousino, qu'ei n'autreis que soum ribas ! Nous soum vengus vous veire et nous pourten dau chacalat per votre piti Milou. Ente ei-t-eu, queu piti mignard ? »

— « Ô ei be lai dins lou coudert. Li vau credâ. Aô Milou ! vaque vile, moun piti ! »

— « M. ! ne vole pas li nâ ! »

— « Qu'ei lous cousins que soum ribas. Is te pourten dau chacalat. »

En auvi parlâ dau chacalat, lou piti ribet d'abord. Ô minjavo dau po en dau sala gras, et douas bravas chandelas sertian de soum nâ.

— « Ente-ei lou chacalat ? disset-eu. »

— « Vei lou qui ! Embrasso lo cousino et dijo-li merci. »

Mas lou piti se reculet et lo cousino faguet de memo, permour que l'aviô pô que las chandelas se japguessan apres sas jotas. Per chanjà lo couversaci lo disset :

— « Qui aimas-tu mier, piti mignard, ei-co toum paî ô be te mal ? »

— « Aime mier lou lard ! faguet-eu en lechant sas chandelas en so lingo. »

Lo mal tournet coumença : « Ane, vaque embrassâ lo cousino ! »

— « M. ! disset-eu, et ô tournet parti dins lou coudert, en renflant. »

— « Ô ei un paû vountous et ô ne vous counel pas, disset lo mal. Mas n'ei-co pas qu'ô ô lo lingo reveillado e' qu'ô ei avança per soum age ? »

JEAN DE LIRAN

## Nô drôlo de commessi

Un mandî, lou paî Francillou, qu'erio tout mau-foutu depei quauques jours, disset a soun vale Chiali :

« Tu vas t'en anâ à lo garo queri quaucas sachas d'engrais que sount ribodas et que faut enlevâ d'abord. Tu te reitaras, en passant, chaz lou pouticari et tu li diras de preparâ un eilavomen que tu prendras en tournan. »

Chiali ne manquet pas de fâ lo coumessi. Lou pouticari li disset :

« Qu'ei bien, moun ami, quant tu tournaras te baillai toun eilavomen. »

No gento drollo qu'erio dins lo boutico se mettet de rire, et Chiali se penset que ne foullo pas grand-chaûso per amusâ que lo levo-nâ.

Quant o tournet, lou pouticari lou faguet rentrâ dins un piti saloun et li disset :

« Baisse tas malinas, te vaû baillâ ce que tu m'as demandâ. »

— « Mas, faguet Chiali, qu'ei n'eilavomen que voulio. »

— « Nous soun d'accord ; qu'ei n'eilavomen que vaû te baillâ. »

Chiali erio un pau geina, mas ô n'oset pas refusâ. Quant co fuguet chaba, ô se malinet, payet et s'en anet. Mas o ne fuguet pas à d'un quart de légo que lou coumessi commencet de li pesâ. O voulio be lo pourtâ à lo meijou, mas ô ne pouguet pas. O lo poset darrei un plaî de boueissous, mais qu'erio tem !

Quant o ribet, lou paî Francillou disset : « Et mo coumessi ? »

— « M'en parlez pas, disset Chiali, l'ai pas oblidado et voulio be prou lo vous pourtâ, mas n'ai pas pougu chabâ de ribâ. L'ai laissâo darei lou plaî, a lo cimo de notre prâdo ! »

BELETOU.

## Chaz lou relougeur

Lou paî Barbo de bouc o douas môtras, mas aucuno ne marche. Perlant dins soun metier faut eissei à l'houro ; soun clients ne sount pas de las banturlas que s'arreten en chamî per heure chopino.

Etiabe, l'autre dissâdei, Barbo de bouc pourtet sas douas brelocas chaz lou relougeur que las deibriguet, leur viset dins lou ventre en d'une pito luneto et disset : « Vous tournerez las cherchâ dins un met ». »

— « Co ne fal pas moun affâ, disset Barbo de bouc. »

— « Ne pôde pas fâ pus vite, moun paubre, lou trabaî se fal pas en lou visan. »

— « Ne vous plagnez pas, faguet Barbo de bouc, vous n'a pas de lo corno dins las mas coumo me. »

— « Vous travaillâ beteu dins un chantier ? disset lou relougeur. Dins queu cas vous troubarez segur un camarado per vous bailla l'houro en attendant que lo reparaci sio facho. »

— « Detroumpas-vous, Moussur lou relougeur, repoundet Barbo de bouc, ô travaille au miei de dous mille persounas mas n'io mas me que sio counten de sabeî l'houro, lous autres co lous interesso pas et is n'an pas de môtro ! »

— « Mas moun paubre home, faguet lou relougeur, crese que vous vous moucâ de me. Et quâ diable de metier fâs-vous si ne sais pas trop curi ? »

— « Qu'ei me que faû lous crôs dins lou cementeri ! »

Lou GATO-BOS.

## Lô grâno de melou

N'en counaisse pas d'autre, dins tout lou pays, coumo lou paî Jantissou per sa veni lous melous. Et tabe, quant ve lo sasou, et que lou tem li se pratto, is sount dins soun vanger à terro agado.

L'eitl passa, ô se permenavo un mandî au miei de sous melous, coumo soun piti li lou Tisteunet, qu'o set ans et qu'ei ple d'eime per soun age. O culissio lous pus madurs et o leur sinavo lou cû per veire si qu'ero tem de lous minjâ. O n'en troubet un qu'ero un pau depassa.

— « Té, piti, disset-eu, nous van minjâ queu qui ! »

Et ô n'in baillat no côto. Lou piti, que n'avio pas de couteu, plantet sas dents dins lo côto.

— « Ne minjâs pas la granas, disset lou viei, co n'ei pas boum ! »

— « A de que sert-co quelas granas ? faguet lou piti. »

— « Un las cougno dins lo terro et co fal poussâ d'autres melous. »

Lou piti se mettet d'eicrupi.

— « Ah, grand-paî, al trop de malhur, n'en al avala no gourjado. Moun ventre val esset ple de melous ! »

Dins queu momen ribet so sor lo Mili, que se maridet antan, et qu'atten quaucu, sei tardâ.

— « Sabez-tu, Mili, disset-eu, perque tu seis touto vuflado ? »

— « Chabo-te, piti gourmou, laissez-me tranquilo ! »

— « Eh be, si tu iô sabeî pas, iô sabe, me. Qu'ei que, sei fa attenci, t'as avala quaucu grano de melou, et lou melou froujo dins toan ventre ! »

BARBO-FLURIDO

## Lou coin dans lechadiers

LOU LAPIN A LO MOUTARDO

Prenez un jône lapin (lous vieis lapins co n'ei mas boum à minjâ en civet, et faut lous mettre cōsei depei lo veillo). Prenez douc un jone lapin de tre's à quatre meis, bien charnu. Farcissez-lou. Toutes las cousinièras saben be fâ no bouno farço et n'ai pas metier de leur dire coumo ce se fal. No ve farci, fretâs lou lapin tout entier de moutardo, mas surtout pas de que lo moutardo parfumado que sent lo pharmacie, prenez de lo bouno veillo moutardo naturello que pico, et que baillô dau goût et dau moutant à lo viande un pau fadignau. Apres ce fasez cōsei dins no brasieiro, en de las brasas d'houro, ou be dins lou four d'uno cousinièro. Coucâz-lou re-venu, versâs dins lou jus un bon vin blanc, ou de vi rouge de bouno qualité, et laissâz-iô chabâ de cōsei.

Si vous vous regalas pas qu'ei que vous sirez bien malaude, et lou boum Di vous n'en garde !

LO MAI CATI.

Si vous voulez eissei billa couvenablement, à boum prix, dins de boum drap, chaz un tailleur hors ligno, n'hésitez pas, nas vous en tout dret chaz

**A. DONY**

VETEMENTS POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS

2, 4, 6, rue des Halles - LIMOGES - Tél. 42-84

Vous li troubarez de lo besugno de bouno qualita et dau moude coumplasen per vous servi.

Qu'ei no viellio bouno meijou de coumfaço.

**FLEURS NATURELLES**  
**Mme Marie RIGAUDIE**  
 1, rue Jean-Jaurès — Limoges  
 — Tél. 30-68 —

Qu'ei un plasei de moutà à  
 chavaù sur lous  
**Cycles PASCAUD**  
 1, rue Charles-Michels, 1  
 LIMOGES - (ex-rue Manigne)  
 — Tél. 59.08 —  
 is sont solides, élégants et  
 nervous et lours cavaliers fan  
 toujours boun vouyage.

Lunettes seyantes...  
 Lunettes...  
**LAPLANTE**  
 OPTICIEN  
 — Tél. 34-82 —  
 Passage Mermoz — LIMOGES

## ENTREE N'AUTREIS...

Dins lou darret limero dau « Galetou », nous daman-  
 dovan si quaqueis vieis Lemouzis se suvenian d'une bravo  
 berceuso que se pelo lou Loup-Garou. N'an reçaubu no  
 quinzeno de lettras a queù sujet, et lou texte de quello chan-  
 sou vario entre 3 et 6 couplets. N'an chòzi lous 3 meillours  
 couplets, que nous fai perveni Mme L. Henri Couillet, de  
 Paris, l'aimable autour de « Souvenirs d'une Limousine »,  
 Mme A. Texier, de Bordeaux, nous o envoiya l'eu memo  
 texte.

Merci a notreis abounas que nous permettent de publica  
 dins ceu limero quello berceuso si douço, si pleno d'es-  
 prit, si finomen moucandieiro, qu'o servi a endermi tant  
 de vieis Limougeaus.

Lingo de Chabard se suve que so nurigo lo li chan-  
 tava quant o ero un grand garsou de treis ans. Li ero be  
 eivi qu'o n'ero pas no demoueisello, mas o n'en ero pas  
 trop segur et o s'endermi tout parei !

N'an reçaubu, et particulieromen de Mme Henry Couillet,  
 beucop d'autres vieillas chansous. Mas quauqu'unas an  
 deja paregu dins lou « Galetou » et l'autras sont coun-  
 gudas de tout lou mounde.

Nous voudrian de las vieillas chansous belomen obli-  
 dadas et que siran perdudas per toujours si nous las im-  
 primen pas tant que quaqueis vieis la saben denquero.  
 Cherchà dins votreis suveni...

L'ami J. L. V. nous écrit : « Lou « Galetou » ei moun  
 journau prefera et per vous aidà a fà rire lou mounde,  
 veiqui no niorlo que se pelo « Lou boun co ». Qu'ei segur  
 no brave niorlo et quand J. V. lo counto, oò deù fà rire  
 sous amis, mas n'an gu beu lo devirà de sai de lai, nous  
 n'an jamais pougu lo fa rentrà dins lou « Galetou » !

E. R. nous parlo dau tirage dau chabri de la Marinet  
 qu'is avian mei en lombola. Qu'ei un paù loung et trop  
 coumplicà. Ça se écrit. Foudrio douas pajàs dans « Gale-  
 tou » prou de plaço.

Merci à E. R., un aimable Lemouzi de lo Giroundo,  
 qu'ecri si finomen. Co se veù qu'o beù de queu boun coun-  
 tròla a ple goubelet ! Si o ne bevio mas de l'aigo sas nior-  
 las ne sirian pas si sabourousas.

No drollo dau biais d'Aisso nous écrit : « N'oblidez  
 pas lou coin dans lechodiers. N'autras qu'an frouja penden  
 quello saloporio de guerra et que ne saben mas doubà la

poumpiras bulidas et lo soupo màgro, n'an metier de pre-  
 nei de las leissous, per poudei réussi, quant lou boun tem  
 tournoro, que las saucas finas qu'embaumen la cousino, quis  
 rôtis sabourous que viren a lo brocho et quis pâtis rous-  
 seus que puren lou bure ».

Quelo drollo a rasou. N'oblidan pas lou coin dans le-  
 chodiers. Un plat bien coufina vaù be no bouno niorlo.  
 Jónas Lemouzinas, counsuritá vôttras grandas-mais et cou-  
 plas-nous las recettes de notreis bouns plats lemouzis. Nous  
 n'en faran proufita tout lou mounde.

Vous suvenez-v'autreis de quello pito Miauletouno que  
 nous ecrisso d'un air si decida : « Parlas-nous d'amour » ?  
 Lo ve de nous fà saber que lo se marido, et lo nous dit  
 que qu'ei lou « Galetou » que n'ei lo causo.

Qui aurio pensa que lou « Galetou » sirio un jour  
 « agence matrimoniale » ? N'en parlez pas trop. Si co se  
 sabio, lou contreoleur nous fario paya patento !

Veiqui counto co s'o fa :  
 Notre drollo, que deù essei plo eberbido, avio per ca-  
 valier, a d'un maridage, un garsou que coumencet de li  
 countà de las niorlas. Mas o n'avio pas deibri las bouchas  
 que lo li disio : « La counceisse, countas n'en n'autro ! ».  
 A lo fi, o li disset : « Ió vese que vous n'en sabez tant  
 counto lou « Galetou » pourrio n'en benezi ». — « Eh oui,  
 fagnet-lo, ió li sai abounado. — Mais me ! ». Et touto lo  
 journado is rigueren ensemble, talomen que las femmas  
 disant : « Lou brave paret que co fal ! Visas coum'is ri-  
 sen de boun cuer ».

Is van se maridà per Quasimodo et co faro segur un  
 boun maridage. Quis que legissen lou « Galetou » aimen  
 lou rire et las chansous. Quis qu'aimen rire et chantà ne  
 sont pas méchants, se pourten bien et travaillent coun-  
 tens, et tout lou mounde ei hurou autour de is.

Mas ne faut pas trop ió eicandelà, per mour que si  
 toutes las drollas et tous lous garsous s'abounovan, nous  
 n'aurian pas prou de papier !

En l'honneur de lo Miauletouno, nous mettran dins  
 lou prouchain limero lo chansou : « Madame la Mariée ».  
 Nous voudrian li mettre aussi quello qu'un chéno per da-  
 manda lo novio : « Mon bon paisan donne-moi ta fille ». Mas  
 nous lo saben pas. Si quaucu lo so, o fario bien de lo  
 passa au Directeur du « Galetou », 21, rue François-Perrin

LINGO DE CHABARD.

Is disen que faut beure lo biero  
 en eiti quand fal chaud. Bouei  
 co fal per lo biero coumo per  
 l'amour qu'ei toujours lo sasou !  
 Bevez quado de  
 qu'ei lo meilleur **Bertrand-Mapataud**  
**Les bières BERTRAND-MAPATAUD**  
 Route de Nexon, LIMOGES - Tél. 34-16

Imp. RIVET et C<sup>e</sup>, Limoges.

Vous trouverez aux  
**100.000 Chansons**  
 45, rue Jean-Jaurès — Tél. 51-27  
 LIMOGES  
 toutes les chansons, tous les  
 disques et phonos, les plus  
 beaux et les meilleurs postes  
 de T. S. F., à des prix très bas.

RADIO-ELECTRICITE  
**R. AUZOLE**  
 31, rue des Combes, Limoges  
 — Tél. 55-32 —  
 Dépannage de postes toutes marques  
 Vente, échange, transformation  
 Distributeur officiel  
 RADIOLA - POINT BLEU

Le Gérant : François BEYRAND.